

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Высшая школа русской и зарубежной филологии



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Таюрский Д.А.

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**

Деловая англоязычная письменная коммуникация БЗ+.ДВ.4

Направление подготовки: 050100.62 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Русский язык и иностранный (английский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Замалетдинова Г.Р.

**Рецензент(ы):**

Ашрапова А.Х.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Гафиятова Э. В.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No

Казань  
2018

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) ассистент, б/с Замалетдинова Г.Р. кафедра языковой и межкультурной коммуникации Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая, GRZamaletdinova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Целью изучения дисциплины является ознакомить студентов старших курсов факультета иностранных языков педагогического вуза и способствовать усвоению студентами лексической, грамматической и стилистической норм английского языка, развитию коммуникативной компетенции студентов применительно к письменной речи.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " БЗ+.ДВ.4 Профессиональный" основной образовательной программы 050100.62 Педагогическое образование и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 5 курсе, 10 семестр.

Для освоения дисциплины "Деловая англоязычная письменная коммуникация" студенты используют знания, умения, навыки сформированные в процессе изучения иностранного языка в общеобразовательной школе.

Освоение дисциплины "Деловая англоязычная письменная коммуникация" является необходимой основой для последующего изучения дисциплин: Теоретической фонетики, Лексикологии, Стилистики, дисциплин по выбору студента.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-10 (общекультурные компетенции)	владением одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способностью логически верно выстраивать устную и письменную речь
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	осознанием социальной значимости своей будущей профессии, обладанием мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	владением основами речевой профессиональной культуры
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	способностью нести ответственность за результаты своей профессиональной
ОПК-5 (профессиональные компетенции)	способностью к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способностью разрабатывать и реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способностью осуществлять педагогическое сопровождение процессов социализации и профессионального самоопределения обучающихся, подготовки их к сознательному выбору профессии
Пк-8	готовностью к обеспечению охраны жизни и здоровья обучающихся в учебно- воспитательном процессе и внеурочной деятельности

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

лексический минимум по предмету

2. должен уметь:

Умение дидактически верно преподнести, обработать материал (в том числе с помощью компьютера).

- Умение осуществить контроль обучаемых (в том числе с помощью компьютера).

3. должен владеть:

Владение изучаемым материалом на уровне письменного, устного перевода и правильного использования в устной и письменной речи.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

самостоятельно составить конструкции, примеры, упражнения и жесты на требуемом уровне обучения английского языка.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 10 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. PUNCTUATION MARKS	10		4	4	0	Письменная работа
2.	Тема 2. ELEMENTS of STYLE.	10	0	4	4	0	Письменная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. Writing a paper	10		2	2	0	Письменная работа
4.	Тема 4. Employment: Resumes and CVs, Cover Letters, Letters of Recommendation.	10		2	4	0	Письменная работа
5.	Тема 5. Personal and Business Letters	10		2	2	0	Письменная работа
6.	Тема 6. VISUALS	10		2	2	0	Письменная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	10		0	0	0	Зачет
	Итого			16	18	0	

## 4.2 Содержание дисциплины

### Тема 1. PUNCTUATION MARKS

*лекционное занятие (4 часа(ов)):*

1.1. Colon 1.2. Comma 1.3. Dash 1.4. Ellipsis 1.5. End mark 1.6. Hyphens 1.7. Brackets

*практическое занятие (4 часа(ов)):*

1.8. Quotation marks 1.9. Semicolon 1.10 Capitalization

### Тема 2. ELEMENTS of STYLE.

*лекционное занятие (4 часа(ов)):*

2.1. Slang 2.2 Jargonisms 2.3. Professionalisms 2.4. Dialectical words 2.5. Vulgar words or vulgarisms 2.6. General tone 2.7. Varieties of English 2.8. Americanisms

*практическое занятие (4 часа(ов)):*

2.9. Figures of speech ? Comparisons ? Unintentional alliteration ? Euphemisms Political Correctness (PC)

### Тема 3. Writing a paper

*лекционное занятие (2 часа(ов)):*

3.1. Reproduction writing 3.2. Composition writing 3.3. Essay writing ? A few types of essays ? Three stages of writing an essay ? How to write an essay? ? Basic parts of an essay ? How Do you try? 3.4. Reviews 3.5. Note- Making ? What is Note-making? ? Some of the Characteristics of the Notes ? How to make Notes? 3.6. Paragraph ? How does a paragraph look like? ? Topic Sentence ? Unity ? Coherence ? Cohesion and Linking Devices 3.7. Condensing the text ? 3.1. The synopsis ? 3.2. The Summary ? 3.3. The précis ? 3.4. The Abstract ? 3.5. Writing titles and headlines

*практическое занятие (2 часа(ов)):*

3.6. Paragraph ? How does a paragraph look like? ? Topic Sentence ? Unity ? Coherence ? Cohesion and Linking Devices 3.7. Condensing the text ? 3.1. The synopsis ? 3.2. The Summary ? 3.3. The précis ? 3.4. The Abstract ? 3.5. Writing titles and headlines

### Тема 4. Employment: Resumes and CVs, Cover Letters, Letters of Recommendation.

*лекционное занятие (2 часа(ов)):*

4.1. RESUME ? Basic resume formats 4.2. Curriculum Vitae (CV) ? The form of a CV 4.3. COVER LETTERS ? The body of the letter 4.4. LETTERS OF Recommendation ? Positive Letter of Recommendation

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

4.5. OTHER LETTERS ? The employment inquiry letter ? The follow-up letter ? Thank-you letter ? Addressing an Envelope

**Тема 5. Personal and Business Letters**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

5.1. PERSONAL LETTERS ? The form of a Personal Letters ? Letter Styles and Punctuation ? Types of Personal Letters

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

5.2. Business Letters ? The form of a business Letter ? Letter styles and punctuation ? Types of business letters

**Тема 6. VISUALS**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

6.1. Interpreting Visuals 6.2. What are charts, graphs or maps etc.? ? Kinds of charts ? Tables, Maps and Pictures

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

6.3. Transferring Information to Visuals

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. PUNCTUATION MARKS	10		подготовка к письменной работе	8	письменная работа
2.	Тема 2. ELEMENTS of STYLE.	10	0	подготовка к письменной работе	6	письменная работа
3.	Тема 3. Writing a paper	10		подготовка к письменной работе	6	письменная работа
4.	Тема 4. Employment: Resumes and CVs, Cover Letters, Letters of Recommendation.	10		подготовка к письменной работе	6	письменная работа
5.	Тема 5. Personal and Business Letters	10		подготовка к письменной работе	6	письменная работа
6.	Тема 6. VISUALS	10		подготовка к письменной работе	6	письменная работа
	Итого				38	

**5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения**

Современный подход к преподаванию заключается в построении его на технологической основе. Общие принципы и правила технологии преподавания видятся в следующем:

1. Принцип педагогической целесообразности.
2. Взаимосвязь и взаимообусловленность преподавания и учения как двух неразрывных сторон процесса обучения. Преподавание - это организация педагогически целесообразной самостоятельной деятельности учащихся.

3. Предельная конкретизация учебно-воспитательных и развивающих целей в содержании, методах, средствах обучения, в организуемых учителем способах деятельности учащихся.
4. Необходимым элементом технологии преподавания является тематическое планирование, включающее краткую характеристику конечных результатов и построение всей цепочки отдельных занятий, связанных одной логикой.
5. Организация контроля на каждом этапе учебно-познавательной деятельности учащихся.
6. Стимулирование творческой деятельности учащихся, ориентация на ученика не только знающего, но и умеющего.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. PUNCTUATION MARKS**

письменная работа , примерные вопросы:  
письменная работа "PUNCTUATION MARKS"

### **Тема 2. ELEMENTS of STYLE.**

письменная работа , примерные вопросы:  
ELEMENTS of STYLE.

### **Тема 3. Writing a paper**

письменная работа , примерные вопросы:  
Writing a paper

### **Тема 4. Employment: Resumes and CVs, Cover Letters, Letters of Recommendation.**

письменная работа , примерные вопросы:  
Employment: Resumes and CVs, Cover Letters, Letters of Recommendation.

### **Тема 5. Personal and Business Letters**

письменная работа , примерные вопросы:  
Personal and Business Letters

### **Тема 6. VISUALS**

письменная работа , примерные вопросы:  
VISUALS

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

1. Punctuation marks
2. Elements of style
3. Writing a paper
4. Reproduction writing
5. Composition writing
6. Essay writing
7. Reviews
8. Note-making
9. Paragraph
10. Condensing the text
11. Resume
12. Curriculum Vitae
13. Cover letters
14. Letters of recommendations

15. Other letters
16. Personal letters
17. Business letters
18. Visuals

### **7.1. Основная литература:**

English grammar, Дроздова, Татьяна Юрьевна;Берестова, Алла Иосифовна;Маилова, Вероника Григорьевна, 2012г.

Essential grammar in Use, Naylor, Helen;Murphy, Raymond, 2004г.

English grammar, Haegeman, Liliane;Gueron, Jacqueline, 2008г.

English Grammar, Дроздова, Татьяна Юрьевна;Берестова, Алла Иосифовна;Маилова, Вероника Григорьевна, 2008г.

Theoretical english grammar, Арсентьева, Елена Фридриховна;Арсентьева, Елена Фридриховна, 2009г.

Кашаев, А. А. Основы делового английского языка. The ABC of business English [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. А. Кашаев. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта : МПСИ, 2012. - 176 с. - ISBN 978-5-89349-457-0 (Флинта), ISBN 5-89502-942-6 (МПСИ)

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=455235>

### **7.2. Дополнительная литература:**

Первые шаги в деловой английский, Завьялова, Алина Геннадьевна, 2008г.

Деловой английский в художественных текстах, Турук, Ирина Федоровна;Петухова, Марина Викторовна, 2012г.

Английский в деловой сфере, Багаутдинова, Гузель Анваровна;Багаутдинова, Г. А.;Даминова, Э. Р., 2007г.

Англо-русско-татарский словарь деловой лексики, Вьюгина, С. В.;Тимирбаева, Гузель Равильевна, 2007г.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

BBC. - <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general/sixminute/>

Библиоклуб. - [www.biblioclub.ru/book/55840/](http://www.biblioclub.ru/book/55840/)

Мультитран. - [multitrans.ru](http://multitrans.ru)

Полиглот. - [www.internetpolyglot.com](http://www.internetpolyglot.com)

Словарь. - [english-dictionary.ru/01/](http://english-dictionary.ru/01/)

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Деловая англоязычная письменная коммуникация" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:



Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Преподавание дисциплины "Деловая англоязычная письменная коммуникация" предполагает использование слайд-презентаций, созданных с помощью Microsoft Power Point, для демонстрации которых необходимы ноутбук, проектор; интерактивная доска.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Русский язык и иностранный (английский) язык .

Автор(ы):

Замалетдинова Г.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Ашрапова А.Х. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.